



SERBIE¹

Etat: 1.1.2016

Index

Aperçu des effets de la convention	1
Imputation forfaitaire d'impôt (voir sous ch. III)	2
Certificat de résidence (dégrèvement) (serbe/anglais)	3
Certificat de résidence (serbe/français)	5
Certificat de résidence (remboursement) (serbe/anglais)	7
Certificat de résidence (serbe/français)	9

Aperçu des effets de la convention

I. Etendue des dégrèvements

Nature des revenus	impôt de la Serbie		Dégrèvement conventionnel			Remarques voir chiffres
	Désignation	Taux %	de %	à %	Procédure	
Dividendes		15/20			Réduction/ Remboursement	II 1
– Règle			0/5	15		
– Participations dès 20 %			15	5		
Intérêts		15/20	5/10	10		II 1
Redevances de licences		20	20	0		II 1,2

II. Procédure

1. Le dégrèvement conventionnel de l'impôt à la source serbe a en général lieu à la source. Pour l'application du taux résiduel réduit à cause de la convention, le débiteur des paiements a besoin d'un certificat officiel, qui atteste que le bénéficiaire des paiements est contribuable en Suisse (Certificate of Tax Residence, modèle dès p. 3, en français et en anglais séparé pour les personnes physiques et morales. Ces formules peuvent être téléchargées sous le lien suivant:

<https://www.estv.admin.ch/estv/de/home/verrechnungssteuer/verrechnungssteuer/dienstleistungen/quellensteuer/serbien.html>

¹ Les données et informations contenues dans ce document sont fournies uniquement à titre informatif, sans engagement ni garantie d'aucune sorte de la part de la Confédération suisse. Ce document est mis à jour périodiquement, mais seules les dispositions juridiques contenues dans les lois fiscales, notamment celles de la convention contre les doubles impositions, font foi. En particulier, s'agissant des informations sur le droit interne de l'Etat partenaire (par ex. taux d'imposition à la source en droit interne, délais pour les demandes de remboursement, etc.) le contribuable est tenu de vérifier ces informations directement auprès des autorités fiscales de l'Etat partenaire.

Le taux de l'impôt à la source serbe sur les dividendes et les intérêts est de 15 % pour les personnes physiques et de 20 % pour les personnes morales.

2. Tant que la Suisse ne prélève aucun impôt à la source sur les paiements des redevances de licences aux personnes non-résidentes en Suisse, ce n'est pas l'article 12 de la convention qui est applicable mais le chiffre 4 du protocole. Les redevances de licences ne peuvent par conséquent être imposées que dans l'Etat de résidence du bénéficiaire. Le bénéficiaire résident de Suisse devrait faire certifier l'absence de la base juridique mentionnée ci-dessus par l'Administration fédérale des contributions et mettre cette attestation à la disposition du débiteur résident de Serbie avec le certificat officiel de la résidence fiscale avant l'échéance des redevances de licences.

III. Dégrèvements spéciaux des impôts suisses

Cf. explications concernant l'imputation forfaitaire d'impôt (Notice DA-M)

<https://www.estv.admin.ch/estv/fr/home/verrechnungssteuer/verrechnungssteuer/fachinformationen/merkblaetter.html>



РЕПУБЛИКА СРБИЈА / REPUBLIC OF SERBIA

Министарство финансија / Ministry of Finance

*Годишњи захтев за остваривање олакшице из Уговора о избегавању двоструког
опорезивања између Републике Србије² и _____
Annual Claim for Relief under the Tax Treaty between the Republic of Serbia³ and
_____*

ПОТВРДА О РЕЗИДЕНТНОСТИ

(издата од стране надлежног органа државе резидентности стварног власника прихода)

RESIDENCE CERTIFICATE

(issued by the Competent Authority of the Beneficiary's Residence Country)

Надлежни орган / Competent Authority of _____

Назив надлежног органа / Name of Competent Authority _____

Потврђује да је / Certifies that

Назив подносиоца захтева / Name of Claimant: _____

Адреса / Address: _____

Резидент / is a Resident of: _____

У смислу члана 4. Уговора / Споразума⁴ између Републике Србије⁵ и _____

Within the meaning of the Article 4 of the Convention / Agreement⁶ between the Republic of Serbia⁷
and _____

² Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

³ Or the Socialist Federal Republic of Yugoslavia or the Federal Republic of Yugoslavia or Serbia and Montenegro

⁴ Прецртати непотребно

⁵ Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

⁶ Delete whichever is inapplicable

⁷ Or the Socialist Federal Republic of Yugoslavia or the Federal Republic of Yugoslavia or Serbia and Montenegro

**о избегавању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак / и на имовину⁸
for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income / and on Capital⁹**

Потписаног у _____, _____, _____ године
Signed at _____ on _____, _____

**Звање и потпис овлашћеног лица
Designation and Signature of the Official**

Печат / Stamp

Место и датум / Place and Date

⁸ Прецртати непотребно

⁹ Delete whichever is inapplicable



РЕПУБЛИКА СРБИЈА / RÉPUBLIQUE DE SERBIE

Министарство финансија / Ministère des Finances

*Годишњи захтев за остваривање олакшице из Уговора о избегавању двоструког опорезивања између Републике Србије¹⁰ и _____
Demande annuelle d'application de la Convention fiscale entre la République de Serbie¹¹ et _____*

ПОТВРДА О РЕЗИДЕНТНОСТИ

(издата од стране надлежног органа државе резидентности стварног власника прихода)

CERTIFICAT DE RÉSIDENCE

(délivré par Autorité compétente du pays de résidence du bénéficiaire effectif des revenus)

Надлежни орган / Autorité compétente de: _____

Назив надлежног органа / Nom de l'Autorité compétente: _____

Потврђује да је / Certifie que

Назив подносиоца захтева / Nom ou raison sociale du demandeur: _____

Адреса / Adresse: _____

Резидент / A la qualité de résident de: _____

У смислу члана 4. Уговора / Споразума¹² између Републике Србије¹³ и _____
Au sens de l'article 4 de la Convention / Accord¹⁴ / entre la République de Serbie¹⁵ et _____

¹⁰ Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

¹¹ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

¹² Rayer la mention inutile

¹³ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

¹⁴ Rayer la mention inutile

¹⁵ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

о избегавању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак / и на имовину¹⁶
en vue d'éviter les double impositions en matière d'impôts sur le revenu / et sur la fortune¹⁷

Потписаног у _____, _____. _____, _____, године
Signée à _____ le _____, _____

Потпис
Signature

Печат / Cachet du bureau

Место / A (lieu):

Датум / Date:

¹⁶ Прецртати непотребно

¹⁷ Rayer la mention inutile



РЕПУБЛИКА СРБИЈА / REPUBLIC OF SERBIA

Министарство финансија / Ministry of Finance

*Годишњи захтев за остваривање олакшице из Уговора о избегавању двоструког опорезивања између Републике Србије¹⁸ и _____
Annual Claim for Relief under the Tax Treaty between the Republic of Serbia¹⁹ and _____*

ПОТВРДА О РЕЗИДЕНТНОСТИ

(издата од стране надлежног органа државе резидентности стварног власника прихода)

1.1.III.1 RESIDENCE CERTIFICATE

(issued by the Competent Authority of the Beneficiary's Residence Country)

Надлежни орган / Competent Authority of _____

Назив надлежног органа / Name of Competent Authority _____

Потврђује да је / Certifies that

Назив подносиоца захтева / Name of Claimant: _____

Адреса / Address: _____

У _____ години био резидент _____ / Was a Resident of _____ in _____

У смислу члана 4. Уговора / Споразума²⁰ између Републике Србије²¹ и _____
Within the meaning of the Article 4 of the Convention / Agreement²² between the Republic of Serbia²³ and _____

¹⁸ Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

¹⁹ Or the Socialist Federal Republic of Yugoslavia or the Federal Republic of Yugoslavia or Serbia and Montenegro

²⁰ Прецртати непотребно

²¹ Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

²² Delete whichever is inapplicable

²³ Or the Socialist Federal Republic of Yugoslavia or the Federal Republic of Yugoslavia or Serbia and Montenegro

о избегавању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак / и на имовину²⁴
for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income / and on Capital²⁵

Потписаног у _____, _____. _____ . године
Signed at _____ on _____, _____

Звање и потпис овлашћеног лица
Designation and Signature of the Official

Печат / Stamp

Место и датум / Place and Date

²⁴ Прецртати непотребно

²⁵ Delete whichever is inapplicable



РЕПУБЛИКА СРБИЈА / RÉPUBLIQUE DE SERBIE

Министарство финансија / Ministère des Finances

*Годишњи захтев за остваривање олакшице из Уговора о избегавању двоструког
опорезивања између Републике Србије²⁶ и _____
Demande annuelle d'application de la Convention fiscale entre la République de Serbie²⁷ et*

ПОТВРДА О РЕЗИДЕНТНОСТИ

(издата од стране надлежног органа државе резидентности стварног власника прихода)

CERTIFICAT DE RÉSIDENCE

(délivré par Autorité compétente du pays de résidence du bénéficiaire effectif des revenus)

Надлежни орган / Autorité compétente de: _____

Назив надлежног органа / Nom de l'Autorité compétente: _____

Потврђује да је / Certifie que

Назив подносиоца захтева / Nom ou raison sociale du demandeur: _____

Адреса / Adresse: _____

У _____ години био резидент _____ / Avait la qualité de résident de
_____ en _____

У смислу члана 4. Уговора / Споразума²⁸ између Републике Србије²⁹ и _____
Au sens de l'article 4 de la Convention / Accord³⁰ / entre la République de Serbie³¹ et

²⁶ Или Социјалистичке Федеративне Републике Југославије или Савезне Републике Југославије или Србије и Црне Горе

²⁷ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

²⁸ Rayer la mention inutile

²⁹ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

³⁰ Rayer la mention inutile

³¹ Ou la République socialiste fédérative de Yougoslavie ou la République fédérale de Yougoslavie ou Serbie-et-Montenegro

o избегавању двоструког опорезивања у односу на порезе на доходак / и на имовину³²
en vue d'éviter les double impositions en matière d'impôts sur le revenu / et sur la fortune³³

Потписаног у _____, _____. _____ . године
Signée à _____ le _____, _____

Потпис
Signature

Печат / Cachet du bureau

Место / A (lieu):

Датум / Date:

³² Прецртати непотребно

³³ Rayer la mention inutile